

Adviezen voor het gebruik

- 1 Neem de cartridge en de drum voorzichtig uit de verpakking en houd het alleen bij de uiteinden vast.
- 2 Open de klep van uw apparaat, verwijder de gebruikte cartridge of drum en plaats deze direct in uw inzamelingscontainer*.
- 3 Verwijder eventuele beschermingen en gelieve de elektronische chip (indien aanwezig) niet aan te raken.

Voor een nieuwe drum, raak het cilindervormig middelste gedeelte niet aan. Dit zou de kwaliteit van de afdrukken nadelig kunnen beïnvloeden.

Voor een nieuwe cartridge: schud de nieuwe cartridge 3 à 4 keer op en neer van links naar rechts om de toner goed te verdelen.
- 4 Schuif de nieuwe cartridge of drum zonder te forceren in uw apparaat en sluit daarna de klep.

In sommige gevallen moet er nog een bepaalde handeling worden verricht. Volg dan de aanwijzingen op het scherm of uit de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.

Bezoek regelmatig onze website voor meer informatie over het productassortiment van Isotech.

* Neem om een inzamelingscontainer te ontvangen contact op met uw gebruikelijke leverancier.

Conseils d'utilisation

- 1 Déballer soigneusement la cartouche ou le tambour en le manipulant par les extrémités.
- 2 Ouvrir le capot de votre appareil, retirer la cartouche ou le tambour usagé et placer le directement dans votre container de collecte*.
- 3 Enlever les éventuelles protections en prenant soin de ne pas toucher la puce électronique (si présente).

Pour un nouveau tambour, ne pas toucher la partie centrale composée d'un cylindre, cela pourrait altérer la qualité de vos impressions.

Pour une nouvelle cartouche, la secouer 3 ou 4 fois de haut en bas puis de gauche à droite afin de bien répartir le toner.
- 4 Insérer, sans forcer, la nouvelle cartouche ou le nouveau tambour dans votre appareil et refermer ensuite le capot.

Dans certains cas, une manipulation spécifique doit encore être effectuée, suivez simplement les instructions données sur l'écran ou le mode d'emploi de votre appareil.

Si vous souhaitez plus d'informations sur la gamme des produits Isotech, n'hésitez pas à consulter régulièrement notre site internet.

* Pour recevoir un container de collecte, contacter votre revendeur habituel.

Installation instructions

- 1 Carefully remove the cartridge or drum from its packaging, holding it by its ends.
- 2 Open the cover of your device, remove the old cartridge or drum and put it straight into your used cartridge collection container*.
- 3 Remove any protective clips, taking care not to touch the chip (if any).

When installing a new drum, do not touch the cylinder in the centre of the drum, as this could impair the printing quality.

When installing a cartridge, shake it up and down, then from left to right 3 or 4 times to evenly distribute the toner.

- 4 Install the new cartridge or drum in your device with minimum force and then close the cover.

In certain cases, you may need to perform some special operations: just follow the instructions given on the screen or in the instructions manual of your device.

Hinweise zur Benutzung

- 1 Die Patrone oder die Trommel vorsichtig aus der Packung nehmen, indem es an den Außenseiten angefasst wird.
- 2 Öffnen der Abdeckung Ihres Gerätes, die benutzte Patrone oder Trommel herausnehmen und sie direkt in Ihren Sammelcontainer* legen.
- 3 Achten Sie beim Entfernen des Schutzclips darauf, den Chip (wenn vorhanden) nicht zu berühren.

Bei einer neuen Trommel nicht den mittleren Bereich, die Walze berühren, dies könnte die Qualität Ihres Drucks beeinträchtigen.

Die neue Patrone drei oder viermal sowohl von oben nach unten als auch von rechts nach links schütteln, damit der Toner optimal verteilt wird.

- 4 Einlegen der neuen Patrone oder Trommel in Ihr Gerät –ohne Kraftaufwand- und dann die Abdeckung schließen.

In einigen Fällen muss ein spezifisches Vorgehen erfolgen, beachten Sie bitte einfach die Anweisungen auf dem Bildschirm oder auf der Gebrauchsanweisung für Ihr Gerät.

For more information on the Isotech range of products, do not hesitate to regularly visit our web site.

* Contact your usual distributor to receive a collection container for used cartridges.

Falls Sie weitere Informationen über das Gesamtangebot der Isotech-Produkte erhalten möchten, sehen Sie bitte regelmäßig auf unserer Internetseite nach.

* Wenn Sie einen Sammelcontainer erhalten möchten, wenden Sie sich bitte an den Ihnen bekannten Händler.